



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/GRSG/66
26 November 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)

Рабочая группа по общим предписаниям,
касающимся безопасности (GRSG)

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ОБЩИМ ПРЕДПИСАНИЯМ, КАСАЮЩИМСЯ
БЕЗОПАСНОСТИ (GRSG), О РАБОТЕ ЕЕ ВОСЕМЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

(12-15 октября 2004 года)

1. Рабочая группа GRSG провела свою восемьдесят седьмую сессию 12 октября (вторая половина дня) - 15 октября 2004 года под председательством г-на А. Эрарио (Италия). В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры WP.29 (TRANS/WP.29/690) в работе сессии приняли участие эксперты от следующих стран: Бельгии, Венгрии, Германии, Индии, Испании, Италии, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Кореи, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции, Японии. Участвовал также представитель Европейской комиссии (ЕК). В работе сессии приняли участие эксперты от следующих неправительственных организаций: Международной организации по стандартизации (ИСО); Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП); Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД); Международной ассоциации заводов-

изготовителей мотоциклов; Европейского страхового комитета (ЕСК); Координационного комитета по производству автомобильных кузовов и прицепов (ККПКП).

2. Перечень неофициальных документов, распространенных в ходе сессии, содержится в приложении 1 к настоящему докладу.

ПРАВИЛА № 36 (Пассажи́рские транспортные средства большой вместимости)

Документация: неофициальный документ № GRSG-87-32, указанный в приложении 1 к настоящему докладу

3. Рабочая группа GRSG рассмотрела и приняла поправку, предложенную экспертом Российской Федерации (неофициальный документ № GRSG-87-32), текст которой воспроизводится ниже. Секретариату было поручено препроводить принятый текст WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2005 года в качестве проекта дополнения 11 к поправкам серии 03 к Правилам № 36.

Пункт 5.6.1.3 изменить следующим образом:

"5.6.1.3 Минимальное число дверей в транспортном средстве должно равняться двум: либо две служебных двери, либо одна служебная дверь и одна запасная дверь".

ПРАВИЛА № 52 (Маломестные пассажирские транспортные средства категорий М2 и М3)

Документация: TRANS/WP.29/GRSG/2004/13

4. Рабочая группа GRSG рассмотрела и приняла документ TRANS/WP.29/GRSG/2004/13. Секретариату было поручено препроводить принятый текст WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2005 года в качестве проекта дополнения 8 к поправкам серии 01 к Правилам № 52.

ПРАВИЛА № 107 (Транспортные средства категорий М2 и М3)

Документация: TRANS/WP.29/GRSG/2003/21; TRANS/WP.29/GRSG/2003/22/Rev.2; TRANS/WP.29/GRSG/2004/9 и Согг.1; TRANS/WP.29/GRSG/2004/14; TRANS/WP.29/GRSG/2004/21; TRANS/WP.29/GRSG/2004/22; неофициальные документы № GRSG-87-2, GRSG-87-8, GRSG-87-11, GRSG-87-12, GRSG-87-13,

GRSG-87-15, GRSG 87-17, GRSG-87-18, GRSG-87-19, GRSG-87-20, GRSG-87-26, GRSG-87-27, GRSG 87-28, GRSG-87-30, GRSG-87-33 и GRSG-87-38, указанные в приложении 1 к настоящему докладу

5. Рабочая группа GRSG провела общий обмен мнениями по положениям, касающимся городских и междугородных автобусов с открытым верхом, которые были предложены для включения в Правила № 107 (TRANS/WP.29/GRSG/2004/14, неофициальные документы № GRSG-87-8 и GRSG-87-33).

6. Рабочая группа GRSG приняла к сведению информацию о национальных правилах, касающихся конструкции городских и междугородных автобусов с открытым верхом, которая была представлена экспертом от Соединенного Королевства (неофициальный документ № GRSG-87-2). Эксперту от Испании было предложено возглавить работу по подготовке сводного предложения по этому вопросу на основе предложений и информации, упомянутых выше, а также замечаний, высказанных по этим предложениям, для целей его обсуждения на следующей сессии.

7. Эксперт от Соединенного Королевства представил краткую информацию о ходе исследования по вопросу о последствиях ввода в эксплуатацию автобусов длиной 15 м в Соединенном Королевстве (неофициальный документ № GRSG-87-30). Он объявил о продолжении для рассмотрения на следующей сессии.

8. Рабочая группа GRSG приняла к сведению информацию о работе неофициальной группы по безопасности пассажиров автотранспортных средств в инвалидных колясках (неофициальные документы № GRSG-87-11, GRSG-87-12 и GRSG-87-13). Эта группа соберется вновь в декабре 2004 года. К ее работе предложено присоединиться заинтересованным экспертам от рабочих групп GRSG и GRSP.

9. Рабочая группа GRSG рассмотрела также предложения о средствах освещения, служащих для облегчения посадки и высадки пассажиров (неофициальный документ № GRSG-87-15). По ним не было принято никаких решений. Секретариату было поручено распространить документ под официальным условным обозначением для его рассмотрения на следующей сессии, а также препроводить его Рабочей группе GRE для представления замечаний.

10. Рабочая группа GRSG рассмотрела предложения по поправкам, содержащиеся в документе TRANS/WP.29/GRSG/2004/22. В отношении предложения, касающегося пункта 7.6.5.1.2, договоренности достичь не удалось; в отношении предложений, касающихся пункта 7.2.2.2.9, эксперты от Соединенного Королевства и Швеции

зарезервировали свои позиции. Эксперт от Норвегии препроводит новый документ для повторного рассмотрения на следующей сессии.

11. Были приняты редакционные исправления к уже согласованному тексту документа TRANS/WP.29/GRSG/2003/21 (неофициальный документ № GRSG-87-26), за исключением исправлений к приложению 12, которое требует дополнительного редакционного пересмотра. МОПАП изъявила готовность проделать эту работу. Доработанные таким образом исправления будут включены секретариатом в документ под официальным условным обозначением.

12. Что касается другого предложения по поправкам к документу TRANS/WP.29/GRSG/2003/21 (неофициальный документ № GRSG-87-38), то по нему Рабочей группе GRSG не удалось достичь договоренности. Эксперт от Бельгии в сотрудничестве с МОПАП подготовит пересмотренное предложение к следующей сессии.

13. Рабочая группа GRSG рассмотрела и приняла документ TRANS/WP.29/GRSG/2003/22/Rev.2 (включающий документы TRANS/WP.29/GRSG/2004/9 и Corr.1) (см. TRANS/WP.29/GRSG/65, пункт 9) с учетом замечаний и поправок, приведенных в приложении 2 к настоящему докладу.

ПРАВИЛА № 66 (Прочность верхней части конструкции)

Документация: TRANS/WP.29/GRSG/2003/25; TRANS/WP.29/GRSG/2004/2; TRANS/WP.29/GRSG/2004/3; TRANS/WP.29/GRSG/2004/4; TRANS/WP.29/GRSG/2004/6; TRANS/WP.29/GRSG/2004/12; TRANS/WP.29/GRSG/2004/15; неофициальные документы № GRSG-87-5, GRSG-87-9, GRSG-87-14, GRSG-87-16, GRSG-87-34 и GRSG-87-40, указанные в приложении 1 к настоящему докладу

14. Рабочая группа GRSG приняла к сведению информацию об итогах рабочего совещания Сети по повышению уровня пассивной безопасности (СППБ), состоявшегося в Будапеште 22-24 сентября 2004 года (неофициальный документ № GRSG-87-14), и статистические данные о дорожно-транспортных происшествиях, связанных с опрокидыванием автобусов, которые были представлены экспертом от Венгрии (неофициальный документ № GRSG-87-5).

15. Рабочая группа GRSG рассмотрела замечания и предложения по поправкам к уже принятому тексту (см. TRANS/WP.29/GRSG/65, пункт 16 и приложение 3) документа TRANS/WP.29/GRSG/2003/25, включая документы

TRANS/WP.29/GRSG/2004/2, TRANS/WP.29/GRSG/2004/3, TRANS/WP.29/GRSG/2004/4 и TRANS/WP.29/GRSG/2004/6.

16. Рабочая группа GRSG рассмотрела неофициальный документ № GRSG-87-34. Принятый текст приводится в приложении 3 к настоящему докладу. Эксперт от Европейской комиссии высказал оговорку по этому тексту.

17. Рабочая группа GRSG рассмотрела и приняла с поправками документ TRANS/WP.29/GRSG/2004/12. Принятый текст приводится в приложении 3 к настоящему докладу.

18. Рабочая группа GRSG рассмотрела неофициальные документы № GRSG-87-9 и GRSG-87-40. Принятый текст приводится в приложении 3 к настоящему докладу.

19. Секретариату было поручено препроводить WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2005 года текст документа TRANS/WP.29/GRSG/2003/25 с поправками в качестве проекта поправок серии 01 к Правилам № 66. Эксперт от Европейской комиссии высказал оговорку в отношении ограниченной области применения Правил и концепции проведения испытаний верхней части конструкции для целей официального утверждения типа.

20. Что касается расширения области применения Правил, то эксперт от Венгрии представил неофициальный документ № GRSG-87-16 (общее предложение Венгрии и Испании), заменяющий собой документ TRANS/WP.29/GRSG/2004/15. Предложение о проведении анализа и исследования по вопросу о возможном расширении области применения Правил № 66 было поддержано экспертами от Италии, Франции, Чешской Республики и Швеции. Эксперт от Соединенного Королевства заявил, что, прежде чем принимать решение по этому вопросу, нужно провести дополнительную исследовательскую работу. Эксперт от МОПАП выразил мнение, что для обоснования целесообразности расширения области применения этих Правил потребуются дополнительные статистические данные. Этот вопрос будет включен в повестку дня следующей сессии.

ЛОБОВОЕ СТОЛКНОВЕНИЕ АВТОБУСОВ

Документация: неофициальный документ № GRSG-87-31, указанный в приложении 1 к настоящему докладу

21. Рабочая группа GRSG провела общий обмен мнениями в отношении предложения эксперта от Венгрии, которое касается дальнейшей разработки нормативных положений в этой области (неофициальный документ GRSG-87-31). Эксперты от Соединенного Королевства и МОПАП заявили, что, прежде чем приступить к этому вопросу, необходимо получить дополнительные статистические данные. Председатель доведет это предложение до сведения WP.29, и обсуждение будет возобновлено на следующей сессии.

БЕЗОПАСНЫЕ СТЕКЛОВЫЕ МАТЕРИАЛЫ (Проект глобальных технических правил)

22. Рабочая группа GRSG заслушала устный доклад о ходе работы неофициальной группы, занимающейся этим вопросом, и приняла к сведению, что эксперт от Германии представит проект соответствующего предложения для рассмотрения на следующей сессии.

РАЗРАБОТКА ПРОЕКТА ПРАВИЛ О ЗАЩИТЕ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ КАТЕГОРИЙ М1 И М2 ОТ НЕСАНКЦИОНИРОВАННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

23. Этот вопрос был принят во внимание в рамках обсуждения Правил № 97 (см. пункты 24-30 ниже).

ПРАВИЛА № 97 (Системы сигнализации транспортных средств)

Документация: TRANS/WP.29/GRSG/2003/26; TRANS/WP.29/GRSG/2004/11; TRANS/WP.29/GRSG/2004/20; TRANS/WP.29/GRSG/2004/24; неофициальные документы № GRSG-87-3 и GRSG-87-21, указанные в приложении 1 к настоящему докладу

24. Рабочая группа GRSG приняла к сведению вопросы, которые были поставлены неофициальной группой, занимающейся дезактивационными системами транспортных средств (ДТС) (неофициальный документ № GRSG-87-3), в отношении дальнейшей разработки проекта поправок к Правилам № 97 (TRANS/WP.29/GRSG/2003/26). Членам GRSG было предложено представить ответы на эти вопросы непосредственно эксперту от Германии до конца текущего года.

25. В ходе обсуждения была выражена озабоченность по поводу возможных последствий наличия внешнего доступа к электронной системе транспортного средства и совместимости ДСТС с Венской конвенцией 1968 года. В то же время было выдвинуто предложение об использовании "системы слежения" за транспортным средством в качестве альтернативы для ДСТС.

26. В заключение Рабочая группа GRSG решила, что с учетом полученных ответов эксперт от Германии представит предложение относительно дальнейшей работы неофициальной группы, занимающейся ДСТС. Это предложение будет препровождено Рабочей группе по безопасности дорожного движения (WP.1) для представления замечаний. Рабочая группа GRSG просила также своих членов представить к следующей сессии замечания по упомянутой выше "системе слежения".

27. Рабочая группа GRSG приняла к сведению замечания по ДСТС, представленные экспертом от Японии (неофициальный документ № GRSG-87-21). Эксперту от Германии было предложено учесть их в своем предложении.

28. Что касается рассмотрения предложения по поправкам, представленного КСАОД (TRANS/WP.29/GRSG/2004/20), то оно было отложено до следующей сессии в ожидании замечаний Рабочей группы GRRF, которой уже был направлен запрос по этой проблеме (использование стояночного тормоза для защиты транспортного средства).

29. По документу TRANS/WP.29/GRSG/2004/24 никакого решения принято не было. Эксперт от Германии представит к следующей сессии новое предложение, касающееся Правил № 97, а также будущих новых правил по этому вопросу (TRANS/WP.29/1018).

30. По документу TRANS/WP.29/GRSG/2004/11 никакого решения принято не было. Эксперт от Канады в сотрудничестве с МОПАП представит к следующей сессии пересмотренное предложение, дополненное переходными положениями.

ПРАВИЛА № 18 (Защита транспортных средств от несанкционированного использования)

Документация: TRANS/WP.29/GRSG/2004/23

31. Рассмотрение документа TRANS/WP.29/GRSG/2004/23 было отложено до следующей сессии (см. также пункт 27 выше).

РАЗРАБОТКА ПРАВИЛ № 46 (Зеркала заднего вида)

Документация: TRANS/WP.29/2004/57; TRANS/WP.29/GRSG/2004/10/Rev.1; неофициальные документы № GRSG-86-7, GRSG-87-1, GRSG-87-7, GRSG-87-10, GRSG-87-22, GRSG-87-23, GRSG-87-24, GRSG-87-29, GRSG-87-35, GRSG-87-36 и GRSG-87-37, указанные в приложениях 1 к докладу о работе предыдущей сессии и к настоящему докладу

32. Рабочая группа GRSG заслушала сообщения экспертов от Люксембурга и МОПАП (неофициальные документы № GRSG-87-7, GRSG-87-36 и GRSG-87-37) о негативных последствиях использования увеличенного зеркала заднего вида, предложенного в документе TRANS/WP.29/2004/57, для переднего поля обзора. После этих сообщений была организована практическая демонстрация данной проблемы на четырех транспортных средствах, оснащенных новыми, увеличенными зеркалами заднего вида.

33. Рабочая группа GRSG приняла к сведению информацию о требованиях в отношении поля обзора, содержащихся в директиве 2003/97 EC (неофициальный документ № GRSG 87-35).

34. Рабочая группа GRSG рассмотрела и приняла документ TRANS/WP.29/GRSG/2004/10/Rev.1 (проект поправок к предлагаемым поправкам серии 02 к Правилам № 46, документ TRANS/WP.29/2004/57) и неофициальный документ № GRSG-87-29 с учетом замечаний, приведенных ниже. Принятые предложения приводятся в приложении 4 к настоящему докладу.

Пункт 2.1.4, оговорка Соединенного Королевства снята, оговорка Франции сохранена.

Пункт 15.2.1.1.1, эксперты от Европейской комиссии, Бельгии, Франции и Соединенного Королевства высказали оговорку.

Пункт 15.2.2.2, оговорка Франции сохранена.

Пункты 15.2.4.3.1 и 15.2.4.3.2, большинство выступавших экспертов поддержали первоначальный текст. В ходе дальнейших обсуждений будет также учтена поправка к этим пунктам, предложенная экспертом от Японии (неофициальный документ № GRSG-87-22).

Пункт 15.2.4.8.1, эксперты от Франции и Европейской комиссии высказались против отмены 15-процентного предела для ограничения поля обзора.

35. Рабочая группа GRSG приняла к сведению замечания эксперта от Японии относительно улучшения прямого и непрямого обзора (неофициальный документ № GRSG-87-23) и с интересом выслушала сообщение по этому вопросу (неофициальный документ № GRSG-87-24).

36. Поправки, предложенные в неофициальных документах № GRSG-86-7, GRSG-87-1, GRSG-87-10 и GRSG-87-22, будут приняты во внимание на следующей сессии, если их пересмотренные варианты будут представлены в качестве неофициальных документов.

37. Что касается нерассмотренных предложений, то МОПАП изъявила готовность представить к следующей сессии рабочий документ, в котором будут в максимально возможной степени учтены и предложения, упомянутые выше.

ПРОЕКТ СПЕЦИАЛЬНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ, КАСАЮЩЕЙСЯ ОБЩИХ ОПРЕДЕЛЕНИЙ КАТЕГОРИЙ, МАСС И ГАБАРИТОВ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

Документация: TRANS/WP.29/2004/25

38. Председатель Рабочей группы GRSG проинформирует WP.29 о согласии GRSG с текстом документа TRANS/WP.29/2004/25.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

а) Проект глобальных технических правил, касающихся идентификации органов управления, сигнальных устройств и индикаторов

Документация: TRANS/WP.29/GRSG/2000/8/Rev.3; TRANS/WP.29/GRSG/2004/16; неофициальный документ № GRSG-87-25, указанный в приложении 1 к настоящему докладу

39. Что касается документа TRANS/WP.29/GRSG/2000/8/Rev.3, то эксперт от Соединенных Штатов Америки обещал информировать Рабочую группу GRSG о любых изменениях в этой области в его стране, но вместе с тем просил экспертов GRSG представить ему замечания о выгодах этого предложения в плане безопасности.

40. Предложение эксперта от Индии (TRANS/WP.29/GRSG/2004/16) и замечания МОПАП по нему (неофициальный документ GRSG-87-25) будут рассмотрены без изменения их статуса на следующей сессии.

b) Проект правил, касающихся поля обзора водителя

Документация: TRANS/WP.29/GRSG/2000/19/Rev.1; TRANS/WP.29/GRSG/2002/1; TRANS/WP.29/GRSG/2002/9; неофициальные документы № GRSG-86-14, GRSG-86-15/Rev.1, GRSG-87-6 и GRSG-87-39, указанные в приложениях 1 к докладу о работе предыдущей сессии и к настоящему докладу

41. Рабочая группа GRSG с интересом заслушала сообщение эксперта от Индии (GRSG-86-15/Rev.1) по проблеме присутствия передних стоек кузова в поле обзора водителя.

42. Что касается проекта новых правил (неофициальный документ GRSG-87-39, заменяющий собой документ TRANS/WP.29/GRSG/2000/19/Rev.1), то секретариату было поручено распространить его под официальным условным обозначением для рассмотрения на следующей сессии. В отношении предложений по второму шагу (TRANS/WP.29/2002/9 и неофициальный документ № GRSG-86-7) Рабочая группа GRSG решила запросить согласие WP.29 на создание неофициальной группы.

c) Проект предписания № 2 - Периодический технический осмотр колесных транспортных средств в отношении их пригодности к эксплуатации на дорогах

43. Рабочая группа GRSG приняла к сведению решение WP.29, принятое на его тридцать третьей сессии (TRANS/WP.29/1016, пункт 70), и предложила своим членам внести вклад в работу неофициальной группы. Заинтересованные эксперты смогут связаться с секретариатом этой группы (cita.vehicleinspection@skynet.be) и объявить о намерении принять участие в работе.

d) Сводная резолюция о конструкции транспортных средств (CP.3)

Документация: TRANS/WP.29/GRSG/2004/17

44. Рабочая группа GRSG рассмотрела документ TRANS/WP.29/GRSG/2004/17 и решила представить на утверждение WP.29 на сессии в марте 2005 года предложенные определения для транспортных средств категорий L6 и L7. (Примечание секретариата: текст пункта 1.7 надлежит изменить в соответствии с пунктом 42 документа TRANS/WP.29/GRSG/65)

e) Регистратор данных об аварии (РДА)

45. Эксперт от Франции информировал Рабочую группу GRSG о том, что неофициальная группа проведет совещание до конца текущего года и представит предложение к следующей сессии GRSG.

f) Устройство предупреждающей сигнализации о ремне безопасности

46. Рабочая группа GRSG приняла к сведению решение WP.29 о передаче этого вопроса Рабочей группе GRSP (TRANS/WP.29/1016, пункт 44).

g) Проект правил, касающихся систем отопления

Документация: TRANS/WP.29/2004/22 и Corr.1; TRANS/WP.29/GRSG/2004/19

47. Рабочая группа GRSG рассмотрела и приняла документ TRANS/WP.29/GRSG/2004/19 с условием исключения упоминания приложения 3 в пункте 6.2. Секретариату было поручено препроводить принятый текст WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2005 года в качестве проекта исправления 2 к проекту правил. МОПАП изъявила готовность подготовить предложение по недостающему приложению 8 (топливные обогревательные приборы, работающие на СНГ) к правилам и по электрическим обогревательным приборам.

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

48. Г-н А. Эрарио (Италия) и г-н М. Матольчи (Венгрия) были единогласно переизбраны на посты Председателя и заместителя Председателя, соответственно, для сессий GRSG 2005 года.

ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ Г-НУ П. БОЙДУ

49. Узнав о том, что г-н П. Бойд больше не будет присутствовать на сессиях Рабочей группы GRSG, Председатель от имени GRSG выразил ему признательность за многолетний плодотворный вклад в работу GRSG и пожелал всего наилучшего в его дальнейшей деятельности.

ПОВЕСТКА ДНЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ

50. Рабочая группа GRSG согласовала следующую предварительную повестку дня своей восемьдесят восьмой сессии, которая состоится в Женеве 18 апреля (14 час. 30 мин) - 22 апреля (12 час. 30 мин) 2005 года¹:

1. Правила № 36 (Пассажирские транспортные средства большой вместимости)
2. Правила № 52 (Маломестные пассажирские транспортные средства категорий М2 и М3)
3. Правила № 107 (Транспортные средства категорий М2 и М3)
4. Правила № 66 (Прочность верхней части конструкции)
5. Лобовое столкновение автобусов
6. Безопасные стекловые материалы (Проект глобальных технических правил)
7. Проект правил о защите транспортных средств категорий М1 и N1 от несанкционированного использования
8. Правила № 97 (Системы сигнализации транспортных средств)
9. Правила № 18 (Защита транспортных средств от несанкционированного использования)
10. Правила № 46 (Зеркала заднего вида)
11. Прочие вопросы
- 11.1 Проект глобальных технических правил, касающихся идентификации органов управления, сигнальных устройств и индикаторов

¹ В рамках усилий секретариата по сокращению расходов никакие официальные, а также неофициальные документы, разосланные по почте до сессии или помещенные на вебсайт ЕЭК ООН (<http://www.unecsc.org/trans/main/welcwp29.htm>), в зале заседаний среди участников сессии распространяться не будут. Делегатов любезно просят приносить с собой на заседания имеющиеся у них экземпляры документов.

11.2 Проект правил, касающихся поля обзора водителей механических транспортных средств

11.3 Регистратор данных об аварии (РДА)

Приложение 1

ПЕРЕЧЕНЬ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ СЕРИИ **GRSG-87-....**,
РАСПРОСТРАНЕННЫХ В ХОДЕ СЕССИИ

<u>№</u>	<u>Представлен</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Язык</u>	<u>Название</u>	<u>Стадия</u>
1.	Соединенным Королевством	8.	A	Предлагаемая поправка к Правилам № 46	d
2.	Соединенным Королевством	3.	A	Замечания в отношении городских и междугородных автобусов с открытым верхом	a
3.	неофициальной группой GRSG	7.	A	Перечень вопросов, составленный неофициальной группой по ДСТС	a
4.	Председателем GRSG		A	Порядок рассмотрения пунктов предварительной повестки дня	a
5.	Венгрией	1.	A	Статистические данные о дорожно-транспортных происшествиях, связанных с опрокидыванием автобусов – VI	a
6.	Индией	10.2	A	Поле обзора водителя	a
7.		8.	A	Расположение увеличенных внешних зеркал заднего вида для спортивных автомобилей на основе исследования, проведенного компанией "Порше"	a
8.	Венгрией	3.	A	Замечания по предложению Испании относительно двухэтажных автобусов без крыши (TRANS/WP.29/GRSG/2004/14)	a
9.	Венгрией	4.	A	Предложение по поправкам к проекту поправок серии 01 к Правилам № 66 (TRANS/WP.29/GRSG/2004/25)	d

<u>№</u>	<u>Представлен</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Язык</u>	<u>Название</u>	<u>Стадия</u>
10.	Европейской комиссией	8.	A	Проект предложения по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 46 (Зеркала заднего вида)	a
11.	специальной рабочей группой GRSG	3.	A	Специальная рабочая группа GRSG по безопасности пассажиров автотранспортных средств в инвалидных колясках – журнал регистрации документов	a
12.	специальной рабочей группой GRSG	3.	A	Специальная рабочая группа GRSG по безопасности пассажиров автотранспортных средств в инвалидных колясках – рабочий документ по итогам третьего совещания, состоявшегося в Мадриде	a
13.	специальной рабочей группой GRSG	3.	A	Специальная рабочая группа GRSG по безопасности пассажиров автотранспортных средств в инвалидных колясках – среда, 2 июня, и четверг, 3 июня 2004 года, Мадрид	a
14.	Венгрией	4.	A	Информация о рабочем совещании СППБ, состоявшемся в Будапеште (23-24 сентября 2004 года)	a
15.	Швецией	3.	A	Средства освещения для облегчения посадки и высадки пассажиров	b
16.	Венгрией и Испанией	4.	A	Расширение области применения Правил № 66	d
17.	Германией	3.	A	Предложение по проекту поправок к документу TRANS/WP.29/GRSG/2003/22/Rev.1 в отношении Правил № 107	b

<u>№</u>	<u>Представлен</u>	<u>Пункт повестки</u> <u>дня</u>	<u>Язык</u>	<u>Название</u>	<u>Стадия</u>
18.	Германией	3.	A	Предложение по проекту поправок к документу TRANS/WP.29/GRSG/2003/22/Rev.1 в отношении Правил № 107	b
19.	Германией	3.	A	Предложение по проекту поправок к документу TRANS/WP.29/GRSG/2003/22/Rev.1 в отношении Правил № 107	a
20.	Германией	3.	A	Предложение по проекту поправок к документу TRANS/WP.29/GRSG/2003/22/Rev.1 в отношении Правил № 107	b
21.	Японией	7.	A	Замечание в отношении хода обсуждения вопроса о ДСТС	a
22.	Японией	8.	A	Замечание по документу TRANS/WP.29/GRSG/2004/10/Rev.1	b
23.	Японией	8.	A	Мнения Японии в отношении улучшения прямой и непрямой обзорности	a
24.	Японией	8.	A	Эксперимент по оценке обзорности, проведенный НИИАТЯ	a
25.	МОПАП	10.1	A	Замечания МОПАП по документу TRANS/WP.29/GRSG/2004/16	c
26.	МОПАП	3.	A	Исправления и редакционные поправки к документу TRANS/WP.29/GRSG/2003/21 - Предложение по проекту поправок серии 02 к Правилам № 107	d
27.	МОПАП	3.	A	Исправления к документу TRANS/WP.29/GRSG/2003/22/Rev.2 - Проект поправок к предложению по проекту поправок серии 02 к Правилам № 107	d

<u>№</u>	<u>Представлен</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Язык</u>	<u>Название</u>	<u>Стадия</u>
28.	МОПАП	3.	A	Исправления к документу TRANS/WP.29/GRSG/2003/22/Rev.2 - Определение транспортных средств с открытой крышей	a
29.	МОПАП	8.	A	Предложение МОПАП по поправкам к документу TRANS/WP.29/GRSG/2004/10/Rev.1 (Зеркала заднего вида)	d
30.	Соединенным Королевством	3.	A	Краткая информация о ходе исследования по вопросу о последствиях ввода в эксплуатацию автобусов длиной 15 м в Соединенном Королевстве	a
31.	Венгрией	10.5	A	Предложение в отношении возможной и необходимой разработки нормативных положений, касающихся лобовых столкновений автобусов	a
32.	Российской Федерацией	1.	A/P	Предложение по проекту поправок к Правилам № 36 (Пассажиры транспортных средства большой вместимости)	d
33.	МОПАП	3.	A	Предложение по поправкам к предложению по дополнению 1 к проекту поправок серии 02 к Правилам № 107 (Транспортные средства категорий М2 и М3)	a
34.	Испанией	4.	A	Предлагаемые поправки к Правилам № 66	d

<u>№</u>	<u>Представлен</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Язык</u>	<u>Название</u>	<u>Стадия</u>
35.	Соединенным Королевством	8.	A	Оценка требований относительно поля обзора в директиве 2003/97 применительно к зеркалам класса III, устанавливаемых на легковых автомобилях, и сопоставление с альтернативным предложением	a
36.	МОПАП	8.	A	Влияние увеличенных внешних зеркал на обзорность для водителя	a
37.	МОПАП	8.	A	Влияние увеличенных внешних зеркал на прямую обзорность для водителя	a
38.	Бельгией	3.	A	Замечания в отношении предложения по дополнению 1 к проекту поправок серии 02 к Правилам № 107 (Транспортные средства категорий M2 и M3) - документы TRANS/WP.29/GRSG/2003/5 и TRANS/WP.29/GRSG/2003/21	a
39.	Бельгией	10.2	A	Проект новых правил - Единообразные технические предписания, касающиеся поля обзора водителей механических транспортных средств	b
40.	МОПАП	4.	A	Предложение по проекту поправок к документу TRANS/WP.29/GRSG/2003/25 - Правила № 66 (Верхняя часть конструкции городских и междугородных автобусов)	d

-
- a) Рассмотрение завершено/документ заменен.
 - b) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии в качестве документа под официальным условным обозначением.
 - c) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии в качестве неофициального документа.
 - d) Принят.
-

Приложение 2

ПОПРАВКИ И ЗАМЕЧАНИЯ К ДОКУМЕНТУ TRANS/WP.29/GRSG/2003/22/Rev.2 (см. пункт 13 доклада)

Пункты 2 и 7.11.2.2, предложенные поправки к этим пунктам (неофициальные документы № GRSG-81-17 и GRSG-87-18) будут пересмотрены на следующей сессии. Секретариату было поручено распространить эти документы под официальным условным обозначением.

Приложение 3

Пункт 7.6.1.5 изменить следующим образом:

"7.6.1.5 Для целей определения минимального числа и расположения выходов каждую жесткую секцию сочлененного транспортного средства следует рассматривать в качестве отдельного транспортного средства. Соединяющий проход между ними не следует считать выходом. Для целей определения числа запасных выходов туалет и кухня не считаются обособленными отделениями. Число пассажиров должно определяться для каждой жесткой секции. Границей между секциями следует считать плоскость, которая ~~проходит через геометрический центр пола поворачивающейся секции~~ **содержит горизонтальную ось шарнира между смежными жесткими секциями транспортного средства и проходит перпендикулярно продольной оси транспортного средства при его движении по прямой линии**".
(см. документ TRANS/WP.29/GRSG/2004/21)

Пункт 7.6.2.1.4, оговорка Нидерландов снята.

Пункт 7.6.11.1 изменить следующим образом:

"7.6.11.1 Изнутри и снаружи транспортного средства каждый запасной выход должен обозначаться ~~соответствующим международным обозначением~~ следующим обозначением".

Относительно обозначения: см. неофициальный документ № GRSG-87-19, который должен быть пересмотрен и дополнен положением о цвете обозначения экспертом от Германии.

Пункт 7.7.8.6.1, оговорки Испании и Соединенного Королевства сняты.

Пункт 7.7.1.12, исключить предложенную поправку (см. неофициальный документ № GRSG-87-27).

Приложение 4

Рис. 11 b), изменить название следующим образом (см. неофициальный документ № GRSG-87-27):

"Рис. 11 b)

ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ НОГ ПАССАЖИРОВ, ЗАНИМАЮЩИХ СИДЕНЬЯ,
РАСПОЛОЖЕННЫЕ ЗА ДРУГИМИ СИДЕНЬЯМИ, ИЛИ СИДЕНЬЯ,
ОБРАЩЕННЫЕ К ПРОХОДУ
(см. приложение 3, пункт 7.7.8.5.2)"

Рис. 16, включить следующее предложение (см. неофициальный документ GRSG-87-27).

"Рис. 16: исключить упоминание "класса I" в обоих местах".

Рис. 23, включить предложение (см. неофициальный документ № GRSG-87-20), которое должно быть дополнено положением о цвете обозначения экспертом от Германии. Секретариату было поручено распространить этот документ под официальным условным обозначением для его рассмотрения на следующей сессии.

Приложение 8

Пункт 3.1, восстановить в конце следующее предложение: "Переход из заглубленного основного прохода к пространству для сидящих пассажиров не рассматривается как ступенька" (см. неофициальный документ № GRSG-87-27). Эксперт от Соединенного Королевства зарезервировал свою позицию по этому предложению.

Пункт 3.2.1, включить следующее предложение (см. неофициальный документ № GRSG-87-27):

"Пункт 3.2.1, заменить 7.7.8.5.2 на 7.7.8.5.3".

Пункт 3.9.1, (замечание секретариата: этот пункт следует изменить в соответствии с пунктами 8 и 9 документа TRANS/WP.29/GRSG/65).

Пункт 3.11.3.3.1, включить следующее предложение (см. неофициальный документ № GRSG-87-27):

"Пункт 3.11.3.3.1 изменить следующим образом:

"3.11.3.3.1 Если водитель имеет надлежащий обзор подъемника, достаточный для того, чтобы контролировать его включение и функционирование в интересах обеспечения безопасности пассажиров, то водитель может управлять подъемником со своего сиденья. Это требование может быть выполнено за счет использования соответствующих средств обеспечения непрямого обзора". Эксперт от Соединенного Королевства зарезервировал свою позицию по этому предложению.

Неофициальный документ № GRSG-87-28 был отозван.

Приложение 3

ПОПРАВКИ И ЗАМЕЧАНИЯ К ДОКУМЕНТУ TRANS/WP.9/GRSG/2003/25
(см. пункты 16-18 доклада)

Основа: TRANS/WP.29/GRSG/2004/12

Пункты 7-7.3 изменить следующим образом:

- "7. СООТВЕТСТВИЕ ПРОИЗВОДСТВА
- 7.1 Процедуры проверки соответствия производства должны соответствовать процедурам, изложенным в добавлении 2 к Соглашению (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2).
- 7.2 Каждое транспортное средство, официально утвержденное на основании настоящих Правил, должно изготавливаться таким образом, чтобы соответствовать официально утвержденному типу за счет удовлетворения требований, изложенных в пункте 5 выше. Проверяются лишь те элементы, которые определены заводом-изготовителем как компоненты верхней части конструкции.
- 7.3 Проверки, санкционируемые административным органом, обычно проводятся с периодичностью один раз в два года. Если в ходе одной из этих проверок обнаруживается несоответствие, то административный орган может повысить частотность проведения проверок в интересах скорейшего возможного восстановления соответствия производства".

Пункты 7.4-7.5.4 следует исключить.

Основа: неофициальный документ № GRSG-87-40

Пункт 10, включить следующий текст:

- "10. ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
- 10.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 01 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не

может отказать в предоставлении официального утверждения ЕЭК на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.

- 10.2 По истечении [...] месяцев после даты вступления в силу Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальное утверждение ЕЭК для новых типов транспортных средств, определенных в настоящих Правилах, только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, удовлетворяет требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.
- 10.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не должны отказывать в распространении официального утверждения, предоставленного на основании предыдущей серии поправок к настоящим Правилам.
- 10.4 Официальные утверждения ЕЭК, предоставленные на основании настоящих Правил в их первоначальном виде ранее 60 месяцев с даты вступления в силу, и все распространения таких Правил должны оставаться в силе бессрочно с учетом пункта 10.6. Если тип транспортного средства, официально утвержденный на основании предыдущей серии поправок, удовлетворяет требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01, то Договаривающаяся сторона, предоставившая официальное утверждение, уведомляет об этом другие Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила.
- 10.5 Ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не может отказать в национальном официальном утверждении типа транспортного средства, официального утвержденного на основании поправок к серии 01 к настоящим Правилам.
- 10.6 По истечении 144 месяцев после вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказать в первой национальной регистрации (первом вводе в эксплуатацию) транспортного средства, которое не удовлетворяет требованиям поправок серии 01 к настоящим Правилам".

Основа: неофициальный документ № GRSG-87-34

Приложение 5

Пункты 2.1.5-2.1.5.2.2 изменить следующим образом:

- "2.1.5 Если удерживающие устройства являются частью типа транспортного средства, то на каждом сиденье должен быть установлен груз, закрепленный при помощи удерживающего устройства, в соответствии с одним из двух указанных ниже методов по усмотрению завода-изготовителя:
- 2.1.5.1 Первый метод: этот груз должен:
- 2.1.5.1.1 составлять 50% массы пассажира (M_{mi}), равной 68 кг;
- 2.1.5.1.2 устанавливаться таким образом, чтобы его центр тяжести находился на 100 мм выше и 100 мм вперед по отношению к точке R сиденья, определенной в приложении 5 к Правилам № 21;
- 2.1.5.1.3 закрепляться жестко и надежно, с тем чтобы он оставался на месте в ходе испытания.
- 2.1.5.2 Второй метод: этот груз должен:
- 2.1.5.2.1 представлять собой антропоморфический балласт массой 68 кг, удерживаемый ремнем безопасности с креплением в двух точках. Этот балласт должен обеспечивать возможность регулировки ремней безопасности;
- 2.1.5.2.2 устанавливаться таким образом, чтобы его центр тяжести и размеры соответствовали рис. A5.2".

Включить следующий рис. А5.2:

"

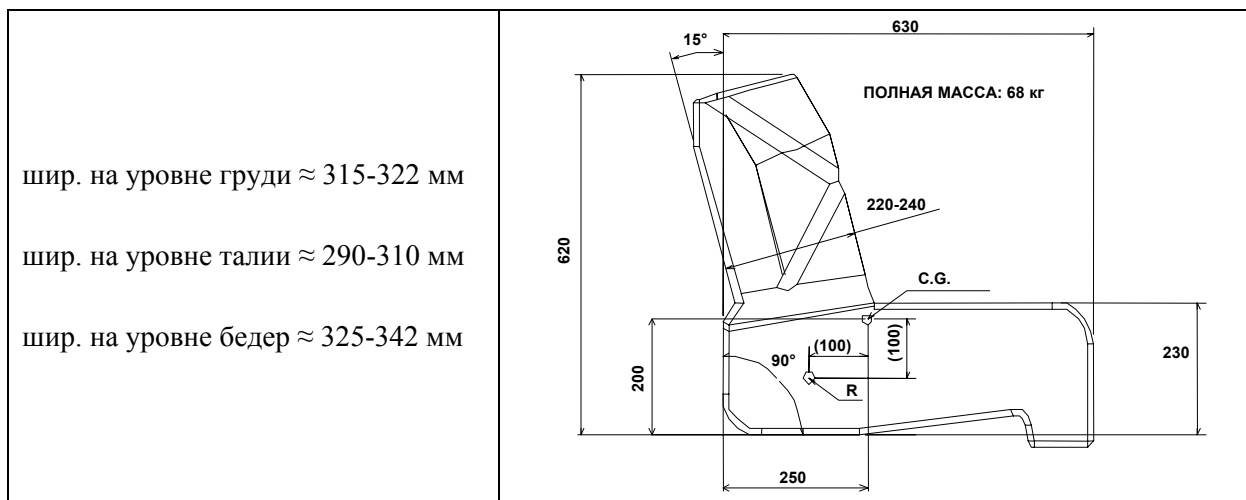


Рис. А5.2 - Размеры антропоморфического балласта"

Рис. А5.2а и А5.2b, изменить нумерацию на А5.3а и А5.3b.

Основа: неофициальный документ № GRSG-87-9

Приложение 9

Пункт 1, заменить "расчетов" на "компьютерного моделирования".

Пункт 5.1, заменить "расчетах" на "моделировании".

Пункт 5.1.2, заменить "конструкции транспортного средства" на "верхней части конструкции".

Пункт 5.2, заменить "всей конструкции" на "верхней части конструкции".

Приложение 4

ПРИНЯТЫЕ ПОПРАВКИ К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 02 К ПРАВИЛАМ № 46
(TRANS/WP.29/GRSG/2004/10/Rev.1, неофициальный документ № GRSG-87-29)

(см. пункт 34 доклада)

Включить новый пункт 2.1.1.4 следующего содержания:

"2.1.1.4 под "вспомогательной системой обеспечения обзора" подразумевается система, позволяющая водителю обнаруживать и/или видеть предметы в зоне, окружающей транспортное средство".

Пункты 2.1.1.4-2.1.1.12 (прежние) пронумеровать как пункты 2.1.1.5-2.1.1.13.

Пункт 2.1.2.1 изменить следующим образом:

"2.1.2.1 под "видеокамерой" подразумевается устройство, передающее изображение внешнего мира через ~~объектив на светочувствительный электронный детектор, преобразующий затем и затем преобразует~~ это изображение в видеосигнал (**например, видеосигнал**)".

Пункт 2.1.2.2 изменить следующим образом:

"2.1.2.2 под "видеомонитором" подразумевается устройство, преобразующее видеосигнал в изображения, воспроизводимые в визуальном спектре".

Пункт 2.1.2.4 изменить следующим образом:

"2.1.2.4 под "яркостным контрастом" подразумевается соотношение в яркости какого-либо объекта и его непосредственного фона/окружения, позволяющее выделять этот объект из его фона/окружения".

Пункт 2.1.2.8 изменить следующим образом:

"2.1.2.8 под "полем обзора" подразумевается часть трехмерного пространства, в которой критический объект может наблюдаться и воспроизводиться ~~устройством непрямого обзора~~ **которая контролируется при помощи устройства непрямого обзора. Если не оговорено иное, оно**

соответствует видимости, обеспечиваемой данным устройством **и/или устройствами, помимо зеркал**, на уровне земли ~~и может ограничиваться применимым максимальным расстоянием обнаружения, при помощи этого устройства.~~ **Оно может быть ограничено соответствующим расстоянием обнаружения до критического объекта".**

Пункт 4.2 изменить следующим образом:

"4.2 На ~~защитном корпусе каждого устройства~~ **каждом устройстве** предусматривается место, достаточное для нанесения знака официального утверждения, который должен быть удобочитаемым после установки устройства на транспортное средство; это место указывается на чертежах, указанных в приложении 1".

Пункт 6.1.3.2.2.3, ссылку на пункт 2.1.1.10 заменить ссылкой на пункт 2.1.1.11.

Пункт 6.2.2.2.2 изменить следующим образом:

"6.2.2.2.2 Видеомонитор должен обеспечивать минимальный контраст при различных условиях освещения, как это указано в ~~международном стандарте~~ **ISO 15008:2003**".

Пункт 6.2.2.2.4 изменить следующим образом:

"6.2.2.2.4 Измерения яркостного контраста производятся в соответствии со стандартом ~~ИСО/ДИС~~ **ISO 15008:2003**".

Пункт 12.5 следует исключить.

Пункт 12.6 (прежний) пронумеровать как пункт 12.5.

Пункт 15.1.1 изменить следующим образом:

"15.1.1 (~~текст предположит исключить~~) **Устройства непрямого обзора, установленные на транспортном средстве, должны относиться к типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил**".

Пункт 15.1.4 изменить следующим образом:

"15.1.4 Поля обзора, определенные ниже, устанавливаются на основе амбинокулярного видения, причем глаза водителя находятся в "окулярных точках", определенных в пункте 12.1. Поля обзора определяются на транспортном средстве **в снаряженном состоянии, определенном в пункте 2.5.4 приложения 7 к документу TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2, приложение 7, а для транспортных средств категорий M1 и N1 - дополнительно с одним пассажиром, сидящим на переднем сиденье (75 кг).** ~~в условиях, описанных в пункте 12.5.~~ **Когда поле зрения обеспечивается через окна, остекление должно иметь коэффициент пропускания света, соответствующий положениям приложениям 21 к Правилам № 43. Они должны определяться через окна с общим коэффициентом пропускания света не менее 70% при обычном измерении по отношению к поверхности".**

[См. Правила № 43, дополнение 7, приложение 21, пункт 4.2.2.1.]

Пункт 15.2.1.1.2 изменить следующим образом:

"15.2.1.1.2 Если указанное поле обзора переднего зеркала, описанное в пункте 15.2.4.6, **и/или зеркала бокового обзора, описанное в пункте 15.2.4.5,** может быть получено при помощи другого устройства непрямого обзора, которое официально утверждено на основании пункта 6.2 и установлено в соответствии с пунктом 15, то это устройство может использоваться вместо **соответствующего зеркала или зеркал.**

Если используется система видеокамеры/видеомонитора, то видеомонитор должен показывать исключительно:

- **поле обзора, предписанное в пункте 15.2.4.5, если система заменяет зеркало бокового обзора;**
- **поле обзора, предписанное в пункте 15.2.4.6, если система заменяет переднее зеркало; или**
- **одновременно поле обзора, предписанное в пункте 15.2.4.5, и поле обзора, предписанное в пункте 15.2.4.6, если система заменяет зеркало бокового обзора и переднее зеркало, при**

движении транспортного средства в переднем направлении со скоростью до 30 км/ч.

Если же транспортное средство движется вперед с более высокой скоростью либо движется назад, то видеомонитор может использоваться для изображения поля обзора, получаемого при помощи других видеокамер, установленных на транспортном средстве".

Пункт 15.2.4.6.1 изменить следующим образом:

"15.2.4.6.1 Поле обзора должно быть таким, чтобы водитель мог видеть по крайней мере часть ровной горизонтальной дороги, ограниченную:

- одной поперечной вертикальной плоскостью, проходящей через крайнюю точку передней части кабины транспортного средства,
- одной поперечной вертикальной плоскостью, проходящей на расстоянии 2 000 мм перед транспортным средством,
- одной продольной вертикальной плоскостью, параллельной продольной вертикальной средней плоскости, проходящей через крайнюю боковую точку транспортного средства со стороны водителя, и
- одной продольной вертикальной плоскостью, параллельной продольной вертикальной средней плоскости, находящейся на расстоянии 2 000 мм за пределами крайней боковой точки транспортного средства с противоположной водителю стороны.

Передняя часть этого поля обзора с противоположной водителю стороны может быть закруглена до радиуса 2 000 мм (см. рис. 8).

Предписания в отношении этого определенного поля см. также в пункте 15.2.4.8.2.

Положения о передних зеркалах являются обязательными для транспортных средств категории N2 > 7,5 т и N3 с передним расположением органов управления (определенных в пункте ~~12.6~~ 12.5).

Если транспортные средства этих категорий, ~~имеющие другие характеристики конструкции кузова,~~ не соответствуют другим предписаниям с учетом использования переднего зеркала, ~~то должны устанавливаться видеокамера/видеомонитор~~ или **видеокамеры/видеомонитора, то должна использоваться вспомогательная система обеспечения обзора. Если ни одна из этих возможностей не обеспечивает надлежащего поля обзора, то должно использоваться любое другое устройство непрямого обзора. В случае использования вспомогательной системы обеспечения обзора** это устройство должно способствовать обнаружению объекта высотой 50 см и диаметром 30 см в зоне, определенной на рис. 8".

Пункт 15.2.4.8.1 изменить следующим образом:

"15.2.4.8.1 Внутреннее зеркало заднего вида (класс I)

Допускается уменьшение поля обзора, вызванное наличием подголовников и таких устройств, как, в частности, солнцезащитные козырьки, задние стеклоочистители, обогревающие элементы и стоп-сигнал категории S3, или таких элементов кузова, как стойки оконного проема задних двустворчатых дверей, если **предписываемое поле обзора уменьшается лишь частично. все они в совокупности не закрывают более 15% предписываемого поля обзора при проекции их на вертикальную плоскость, перпендикулярную продольной средней плоскости транспортного средства.** При определении степени загороживания обзора подголовники должны устанавливаться в наиболее низкое положение, предусматриваемое системой их регулировки, а солнцезащитные козырьки должны быть сложены".

Пункт 15.2.4.8.2 изменить следующим образом:

"15.2.4.8.2 Внешние зеркала (классы II, III, IV, V и VI)

В предписанных выше полях обзора не должны приниматься во внимание помехи, создаваемые кузовом и ~~некоторыми из его элементов~~ **элементами**, например **другими** зеркалами **в кабине**, ручками дверей, габаритными огнями, указателями поворота и оконечностями **передних и задних** бамперов, а также помехи, создаваемые элементами системы

очистки светоотражающих поверхностей, если в совокупности эти помехи не закрывают более 10% предписываемого поля обзора".

Пункт 15.3.5 изменить следующим образом:

"15.3.5 Транспортные средства **могут быть оборудованы дополнительными устройствами непрямого обзора** ~~категорий M2 и M3 и укомплектованные или доукомплектованные транспортные средства категорий N2 > 7,5 т и N3, имеющие специальный кузов для сбора мусора, могут быть оборудованы в задней части кузова устройством непрямого обзора, не являющимся зеркалом, для обеспечения указанного ниже поля обзора.~~"

Пункты 15.3.5.1 и 15.3.5.2 и рис. 9 следует исключить.

Пункт 21.3 изменить следующим образом:

"21.3 ...поправками серии 02. **Однако в отношении предписаний, касающихся переднего зеркала класса VI как компонента и его установки на транспортных средствах, эта дата откладывается на 12 месяцев**".

Приложение 7, пункт 1.2.2, ссылку на пункт 2.1.1.5 заменить ссылкой на пункт 2.1.1.6.
